



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
8 July 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по первоначальному докладу Армении, представленному в соответствии со статьей 12 Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, принятые Комитетом на его шестьдесят третьей сессии (27 мая – 14 июня 2013 года)

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Армении (CRC/C/OPSC/ARM./1) на своем 1792-м заседании (см. CRC/C/SR.1792), состоявшемся 30 мая 2013 года, и на своем 1815-м заседании, состоявшемся 14 июня 2013 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником первоначального доклада, содержащего подробную информацию об осуществлении им прав, закрепленных в Факультативном протоколе, а также письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/OPSC/ARM/Q/1/Add.1), с учетом трудностей, возникших при подготовке этих документов на начальном этапе. Комитет также высоко оценивает конструктивный диалог, проведенный с высокопоставленной межведомственной делегацией государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в сочетании с его заключительными замечаниями по сведенному воедино третьему и четвертому периодическим докладам государства-участника относительно осуществления Конвенции (CRC/C/ARM/CO/3-4) и по первоначальному докладу относительно осуществления Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPAC/ARM/CO/1).

II. Общие замечания

Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником:

а) Гаагской конвенции № 28 о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей – в марте 2007 года;

б) Конвенции Совета Европы о киберпреступности – в октябре 2006 года.

5. Комитет приветствует прогресс, достигнутый в деле принятия национальных планов и программ, содействующих осуществлению Факультативного протокола, в частности Национальной программы борьбы против эксплуатации людей (торговли людьми) на 2010–2012 годы.

III. Данные

Сбор данных

6. Комитет отмечает, что полиция собирает статистические данные о некоторых видах преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, а именно о торговле детьми, а также о вовлечении детей в проституцию и порнографию. Комитет, однако, обеспокоен тем, что государство-участник не представило никаких статистических данных о масштабах распространения других правонарушений, упомянутых в Факультативном протоколе, и никаких статистических данных о находящихся в неблагоприятном положении детях, которые могут стать жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

7. Комитет рекомендует государству-участнику создать всеобъемлющую систему сбора данных и информации и обеспечить систематический сбор данных в разбивке, в частности, по признакам возраста, пола, социально-экономического положения и географического местонахождения, о всех видах преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, а также о находящихся в неблагоприятном положении детях, которые могут стать жертвами таких преступлений. Такие данные следует анализировать и использовать в качестве важнейших инструментов анализа, разработки политики, осуществления, мониторинга и оценки превентивных мер.

IV. Общие меры по осуществлению

Законодательство

8. Приветствуя усилия, предпринимаемые государством-участником с целью интеграции различных положений Факультативного протокола в его законодательство, Комитет, тем не менее, выражает беспокойство в связи с тем, что такие усилия сконцентрированы главным образом на торговле людьми, а не на рассматриваемых в Факультативном протоколе преступлениях, связанных с торговлей детьми.

9. Комитет просит государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения инкорпорации всех положений Факультативного протокола в его национальную правовую систему. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы определение торговли детьми, схожее с определением торговли людьми, но не идентичное ему, было включено в национальное законодательство в целях надлежащего осуществления содержащихся в Факультативном протоколе положений о торговле детьми.

Национальный план действий

10. Несмотря на принятие Национального плана действий по защите прав детей на 2013–2016 годы и Национальной программы борьбы с эксплуатацией людей (торговлей людьми) на 2010–2012 годы, Комитет обеспокоен тем, что эти План и Программа лишь частично направлены на решение вопросов, охватываемых Факультативным протоколом. Комитет также сожалеет об отсутствии информации относительно людских, технических и финансовых ресурсов, выделяемых на осуществление таких программ и планов, в частности на проведение исследований и сбор данных, на предупреждение преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, на осуществление уголовных расследований, на оказание правовой помощи, а также на принятие мер в целях физического и психологического восстановления жертв.

11. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть Национальный план действий по защите прав детей (на 2013–2016 годы) для включения в него всех вопросов, охватываемых Факультативным протоколом. Он также рекомендует регулярно оценивать и анализировать ход осуществления этого Плана и выделять надлежащие людские, технические и финансовые ресурсы на его реализацию, в частности на принятие мер, направленных на цели предупреждения, защиты, физического и психологического восстановления и социальной реинтеграции пострадавших детей, а также на проведение расследований и уголовного преследования лиц, совершивших преступления, охватываемые Факультативным протоколом.**

Координация и оценка

12. Комитет отмечает, что органом, ответственным за координацию осуществления Факультативного протокола, является полиция. Комитет, однако, сожалеет по поводу того, что полиции недостает компетенции для разработки политики, осуществления мониторинга и оценки деятельности, проводимой в соответствии с Факультативным протоколом.

13. **Комитет рекомендует государству-участнику учредить единый орган, который являлся бы не только исполнительным, но и отвечал бы за периодический мониторинг и оценку мер, принимаемых в целях использования результатов такой оценки для разработки более подробной стратегии и политики по всем вопросам, охватываемым Факультативным протоколом.**

Распространение информации и повышение уровня осведомленности

14. Комитет приветствует инициативы государства-участника по повышению уровня осведомленности о торговле людьми. В то же время он обеспокоен тем, что эти инициативы касаются только торговли людьми и детской проституции, а информация о других преступлениях, охватываемых Факультативным протоколом, распространяется в недостаточной степени, особенно среди осуществляющих практическую деятельность учреждений, населения в целом и детей.

15. **Комитет рекомендует государству-участнику распространять информацию о Факультативном протоколе среди осуществляющих практическую деятельность учреждений и широко пропагандировать его положения среди населения в целом и детей, в частности посредством, например, разработки и реализации долгосрочных учебных и информационно-просветительских программ, включая широкомасштабные кампании, по**

превентивным мерам и пагубным последствиям всех преступлений, упомянутых в Факультативном протоколе.

V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

Меры, принимаемые в целях предупреждения преступлений, запрещенных Факультативным протоколом

16. Комитет отмечает усилия, прилагаемые полицией в целях предупреждения торговли детьми и детской проституции. Комитет, однако, обеспокоен тем, что в государстве-участнике отсутствуют механизмы идентификации, выявления и мониторинга детей, которые могут стать жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, и не осуществляются специальные программы, ориентированные на живущих в нищете детей, несопровождаемых детей и детей, покидающих учреждения по уходу, а также на девочек из езидской общины, которых зачастую принуждают к вступлению в ранние браки.

17. Комитет призывает государство-участник создать эффективные механизмы идентификации, выявления и мониторинга находящихся в неблагоприятном положении детей, которые могут стать жертвами преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, и разработать специальные программы, ориентированные на живущих в нищете детей, несопровождаемых детей и детей, покидающих учреждения по уходу, а также на девочек из езидской общины. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть действующий порядок, с тем чтобы мониторинг и посещения находящихся в неблагоприятном положении детей осуществляли не только сотрудники полиции, но и специально подготовленные социальные работники.

Усыновление/удочерение

18. Приветствуя ратификацию государством-участником Гаагской конвенции № 33 о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения, Комитет выражает беспокойство в связи с сообщениями о получении незаконных финансовых и иных выгод и о различных формах коррупции среди правительственных чиновников, занимающихся оформлением усыновлений/удочерений.

19. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять неотложные меры в целях пресечения и предупреждения получения финансовых или иных выгод и различных форм коррупции среди должностных лиц, занимающихся оформлением усыновлений/удочерений, посредством проведения расследований, а также уголовного преследования и наказания виновных на основании соответствующих положений Уголовного кодекса о торговле детьми.

VI. Запрещение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и связанные с этим вопросы (статья 3; пункты 2 и 3 статьи 4; статьи 5, 6 и 7)

Действующее криминальное или уголовное законодательство и нормативные акты

20. Комитет принимает к сведению положения Уголовного кодекса о запрещении торговли людьми и торговли детьми, а также положения о запрещении вовлечения детей в проституцию и порнографию. Комитет, однако, обеспокоен тем, что в Уголовном кодексе конкретно не квалифицируются все преступления, охватываемые Факультативным протоколом, и не учтены определения преступлений, содержащиеся в статье 2 Факультативного протокола. Он также обеспокоен тем, что в государстве-участнике не установлена уголовная ответственность за совершение следующих упомянутых в статье 3 Факультативного протокола преступлений:

- a) за торговлю детьми посредством предложения, передачи или получения какими бы то ни было средствами ребенка с целью сексуальной эксплуатации ребенка, передачи органов ребенка за вознаграждение и использование ребенка на принудительных работах;
- b) за торговлю детьми посредством неправомерного склонения, в качестве посредничества, к согласию на усыновление ребенка в нарушение применимых международно-правовых актов, касающихся усыновления;
- c) за предложение, получение, передачу или предоставление ребенка для целей детской проституции;
- d) за импорт, экспорт, предложение или хранение детской порнографии;
- d) за покушение на совершение любого из вышеупомянутых деяний и за пособничество или участие в совершении какого-либо из этих деяний.

21. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его Уголовный кодекс для включения определений преступлений, содержащихся в статье 2 Факультативного протокола, и установить уголовную ответственность за те упомянутые в пункте 20 преступления, которые в настоящее время в его уголовном законодательстве отсутствуют. Комитет рекомендует государству-участнику установить меры наказания, соразмерные степени тяжести совершенных преступлений.

Расследование, судебное преследование и обвинительные приговоры

22. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о количестве зарегистрированных случаев торговли детьми и вовлечения детей в проституцию и порнографию. В то же время он выражает сожаление по поводу отсутствия информации о количестве расследований, судебных преследований и обвинительных приговоров на основании действующих положений Уголовного кодекса, которые имеют отношение к Факультативному протоколу.

23. Комитет рекомендует государству-участнику создать эффективные механизмы обеспечения соблюдения уголовного законодательства и включить в его следующий периодический доклад информацию о расследованиях, судебных преследованиях и обвинительных приговорах за совершение

всех видов преступлений, перечисленных в статьях 2 и 3 Факультативного протокола.

Экстратерриториальная юрисдикция и экстрадиция

24. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник может устанавливать свою юрисдикцию в отношении преступлений, квалифицируемых в Уголовном кодексе, включая те преступления, которые имеют отношение к Факультативному протоколу, совершенных за границей его гражданами или против его граждан. Комитет также отмечает, что статья 5 Факультативного протокола может быть использована в качестве юридического основания для экстрадиции в отсутствие двустороннего или многостороннего договора об экстрадиции. Комитет, однако, обеспокоен тем, что при любых обстоятельствах для экстрадиции необходимо наличие двойной подсудности.

25. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы требование о наличии двойной подсудности не применялось в случаях экстрадиции за совершение преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, если они совершены за пределами его территории.

VII. Защита прав детей-жертв (статья 8 и пункты 3 и 4 статьи 9)

Меры, принимаемые для защиты прав детей-жертв

26. Комитет принимает к сведению комплекс мер, направленных на защиту детей-жертв, детей-свидетелей и детей, сотрудничающих в рамках уголовного разбирательства. Комитет также приветствует более благосклонное отношение судей к жертвам торговли людьми и тот факт, что жертвы не несут уголовной ответственности за совершение противоправных деяний, непосредственно обусловленных тем, что они стали объектом торговли. Комитет все же обеспокоен тем, что в некоторых случаях детям-свидетелям и детям-жертвам не обеспечивалась надлежащая защита в ходе судебных разбирательств и что на детей, вовлеченных в проституцию, налагались административные штрафы.

27. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в ходе уголовного разбирательства считалось обязательным принятие особых мер защиты всех детей-жертв и детей-свидетелей в возрасте до 18 лет включительно. Так, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить с помощью надлежащих нормативных положений и правил, чтобы всем детям-жертвам и/или детям – свидетелям преступлений обеспечивалась защита, предусмотренная Конвенцией, и чтобы государство-участник в полной мере учитывало Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (содержащиеся в приложении к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета). Комитет настоятельно призывает государство-участник не привлекать детей моложе 18 лет к административной или иной ответственности за их участие в проституции и обеспечивать им надлежащую защиту и помощь.

Восстановление и реинтеграция жертв

28. Отмечая, что детей – жертв насилия и сексуальной эксплуатации размещают в центрах по оказанию помощи детям или в общинных реабилитацион-

ных центрах и оказывают им разнообразную помощь, Комитет, тем не менее, выражает беспокойство в связи с тем, что вопросами социальной реинтеграции и оказания помощи занимаются в основном неправительственные организации при незначительной поддержке со стороны полиции и Министерства труда и социальных вопросов.

29. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы детям – жертвам преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, оказывалась надлежащая помощь, в том числе в целях их физического и психологического восстановления и всесторонней социальной реинтеграции посредством, в частности, эффективного осуществления реабилитационных программ. Комитет также рекомендует государству-участнику не только поддерживать соответствующие неправительственные организации, но и брать на себя всю ответственность за эффективную реинтеграцию и реабилитацию детей – жертв преступлений, упомянутых в Факультативном протоколе.

VIII. Международная помощь и сотрудничество (статья 10)

Многосторонние, региональные и двусторонние соглашения

30. В свете пункта 1 статьи 10 Факультативного протокола Комитет призывает государство-участник продолжать укреплять международное сотрудничество в рамках многосторонних, региональных и двусторонних договоренностей, особенно с соседними странами, в частности посредством совершенствования процедур и механизмов координации осуществления таких договоренностей в целях более эффективного предупреждения, выявления, расследования, судебного преследования и наказания лиц, ответственных за совершение любых преступлений, охватываемых Факультативным протоколом.

IX. Последующие меры и распространение

Последующие меры

31. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения всестороннего выполнения настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения соответствующим правительственным ведомствам, Национальному собранию, Верховному суду, а также региональным и местным органам власти для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение заключительных замечаний

32. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение представленных государством-участником доклада и письменных ответов, а также связанных с ними рекомендаций (заключительных замечаний), в том числе (но не только) через Интернет, среди населения в целом, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп, работников средств массовой информации и детей в целях поощрения обсуждения Факультативного протокола и повышения уровня информированности о нем, осуществления его положений и контроля за его соблюдением.

Х. Следующий доклад

33. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить дополнительную информацию об осуществлении Факультативного протокола и настоящих заключительных замечаний в его следующий периодический доклад, подлежащий представлению согласно статье 44 Конвенции к 22 января 2019 года.
